



Zsuzsa KIS

Professeure certifiée (PRCE) en Français langue étrangère
Docteur ès Lettres, Qualifiée MCF

zsuzsa.kis@univ-lyon3.fr

iaelyon School of Management

Université Jean Moulin Lyon 3

1C, avenue des Frères Lumière - CS 78242
69372 LYON CEDEX 08 (FRANCE)

<https://cv.hal.science/zsuzsa-kis>

DOMAINE(S) D'EXPERTISE :

Enseignement du Français général et du Français
sur Objectif Spécifique
Ingénierie pédagogique, ingénierie de formation
Conception de dispositifs numériques en FLE

Biographie

Qualifiée Maîtresse de Conférences (CNU 07 en 2021 ; CNU 09 en 2016)

Après une formation et une thèse en co-tutelle en Littérature française du XVIIIe siècle (2010), Zsuzsa KIS s'est réorientée vers l'enseignement du Français langue étrangère (FLE). Professeure certifiée affectée dans l'enseignement supérieur (PRCE) à l'iaelyon Université Lyon 3 depuis 2013, elle enseigne le français général, le FOS, le FOU et le Français des affaires aux étudiants allophones de tous niveaux (A1-C2).

Elle est titulaire d'un Master 2 à distance de Français langue étrangère parcours FLE-FLS-FOS en milieu scolaire et entrepreneurial de l'Université d'Artois.

Conceptrice de deux dispositifs numériques pour l'apprentissage en français général et en FOS.

FONCTIONS

- Membre de la Communauté de Pratiques Tice (CoPTice), Université Lyon 3 (dep. 2021), Groupe de réflexion et d'action pour la promotion des pédagogies numériques
- Responsable de l'accueil et de l'encadrement des étudiants internationaux en Double-diplômes de Master (depuis 2016)
- Co-responsable pédagogique de la Licence 3 Management & global business (2016-2018)
- Responsable du français et du français langue étrangère (depuis 2013)

TITRES ET DIPLOMES

- Doctorat en Littérature française du XVIIIe siècle à l'ENS-Lyon (2010)
- CAPES interne de Lettres modernes (reçue 4ème)
- Master 2 à distance Français langue étrangère parcours FLE-FLS-FOS en milieu scolaire et entrepreneurial, Université d'Artois, Arras (2017)

DOMAINES D'ENSEIGNEMENT

FLE (A1)
 Français des affaires (B1-B2)
 Préparation linguistique au stage en entreprise (FOS)
 Français sur objectif universitaire
 Expression et communication

CENTRES D'INTERETS ACTUELS DE RECHERCHE

Préparation linguistique au stage en entreprise (FOS)
 Le numérique dans la didactique du FLE

CENTRE OU EQUIPE DE RECHERCHE

Membre du laboratoire Centre d'Études Linguistiques - Corpus, Discours et Sociétés (CEL) (EA 1663)

- Co-pilote de l'axe 3 - Analyse des discours des milieux spécialisés
- Membre de l'axe 4 - Théorisation des pratiques didactiques innovantes

Membre associé du laboratoire ICAR (Interactions, Corpus, Apprentissages, Représentations) UMR 5191 équipe ADIS

ACTIVITES SCIENTIFIQUES :

- Membre du comité scientifique du Congrès APLIUT 2024 à Tours
- Membre du comité de sélection de la Journée d'études « LangaJE 2023 — La linguistique à la croisée des disciplines : quelle place pour l'interdisciplinarité ? », Centre d'Études Linguistiques (CEL- Université Lyon3), Centre de Recherche en Linguistique Appliquée (CeRLA- Université Lyon 2), 13 oct. 2023
- Co-organisatrice de la Journée d'études : « Enseignement de la grammaire des langues étrangères dans le supérieur - Pratiques innovantes et nouvelles perspectives », Centre d'Études Linguistiques – Corpus, Discours et Société (CEL, EA 1663), Université Jean Moulin Lyon 3, juin 2022
- Co-organisatrice de la Journée d'études : « Anglais de spécialité et linguistique », Centre de Linguistique en Sorbonne (CeLiSo, UR 7332, Lettres Sorbonne Université), Centre d'Études Linguistiques – Corpus, Discours et Société (CEL, EA 1663, Université Jean Moulin Lyon 3), Département des Langues de l'École Normale Supérieure Paris-Saclay, le 16 décembre 2021
- Co-organisatrice de la Journée thématique : « Evaluer et certifier en LANSAD : état des lieux des pratiques et perspectives à l'Université de Lyon », le 14 juin 2016, Université Claude Bernard Lyon 1, en partenariat avec l'Université Jean Moulin Lyon 3
- Participation à l'organisation du séminaire « Le présent dans le passé », Université de Szeged, 2007

COMITES DE LECTURE / COMITES EDITORIAUX

Relectrice formelle de la revue *Recherches en Didactiques des Langues et des Cultures* (RDLC) *Les Cahiers de l'Acedle*

Coordination de la Revue Acta Romanica, XXV, Lignes de fuite, Jate Press, Szeged, 2007.

LANGUES ETRANGERES PARLEES

- Hongrois- langue maternelle
- Français – bilingue
- Anglais - conversation (B1-B2) (TOEIC ETS 730/990)
- Tchèque – courant (B2)
- Italien – conversation (B1)
- Allemand – conversation (B1)

INTERVENTIONS AUPRES D'INSTITUTIONS ET D'ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES OU ASSOCIATIVES

- Vacation en didactique des langues à l'Université Lyon 2
 - Didactique de l'écrit, M1 FLE-FLS, 21h TD (2018-2019)
 - Enseignement d'une langue étrangère sur objectif spécifique, M2 Didactique des langues étrangères, 12h TD (2017-2018)
- Vacation en FLE à l'Institut d'Etudes Politiques (IEP) Lyon (dep 2019)
- Formation de formateurs. Réflexion commune à l'élaboration d'un programme de formation adaptée en FLE et Français d'intégration pour les demandeurs d'asile, Centre d'accueil de demandeurs d'asile (CADA) de Haute-Loire (févr. 2019 et févr. 2018)
- Membre du jury DELF DALF, examinatrice - correctrice (A1-C2), REN Formation, Lyon (dep. 2016)
- Membre du jury du projet de la Commission Européenne, « Apprentissage des langues et les médias sociaux », Université de Luxembourg (2011)

TRAITS MARQUANTS DU PASSE PROFESSIONNEL

- Janv-juin 2023 Conception d'un dispositif en ligne en autoformation pour l'accueil des étudiants internationaux « [Destination Lyon](#) » (connexion Shibboleth)
Préparation linguistique et informations sur la vie lyonnaise (logement, transport, banque, vie à l'université, etc).
10 unités, 20h
Développement des compétences écrites et orales en situation.
A partir du niveau B1.
Mise en ligne en juillet 2023
- Janv.- juin 2021 Conception d'un dispositif en ligne en autoformation (Moodle) « Français des affaires. Préparation au stage en entreprise ».
Préparation linguistique des étudiants internationaux en doubles-diplômes à l'iaelyon au stage en entreprise.
20 unités, 40h.
3 parcours (management, marketing, communication)
Développement des compétences écrites et orales en situation professionnelle.
A partir du niveau B1
Conçu dans le cadre d'un congé de recherches
Mise en ligne en septembre 2021

PRODUCTION ACADEMIQUE EN DIDACTIQUE DU FLE (CNU 07)

Actes de colloques dans une revue à comité de lecture

- Dispositif FOS en autoformation pour développer les compétences nécessaires à un stage en entreprise, Recherche et pratique pédagogiques en Langues (RPPL), numéro spécial "Approche par Compétences en Langues de Spécialité" prévu pour juin 2024 (soumis).
- Comment centrer sur l'apprenant un cours universitaire préparant au stage en entreprise ? Synergies Europe, 2018, Enseignement du français en milieu universitaire et employabilité, n° 13, p. 51-58 [En ligne], mis en ligne le 31 juillet 2018 URL : <https://gerflint.fr/Base/Europe13/kis.pdf>, ([hal-02016424v1](#))
- Simulation d'entretien d'embauche dans un cours de français des affaires : retour sur l'expérience du jeu de rôle enregistré, Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité : Cahiers de l'APLIUT, 2017, Jeux et langues dans l'enseignement supérieur, Vol 36 (N°2 | 2017), [En ligne], mis en ligne le 26 juin 2017 URL : <http://apliut.revues.org/5696>, ([hal-02016319v1](#))

Exposés dans des congrès

Communication dans un congrès international à comité de sélection

- L'apport des pratiques et des usages du numérique dans un dispositif en ligne en FOS, 10ème congrès international de l'ADCUEFE Pratiques et usages du numérique en FLE, CIEF, Université Lumière Lyon 2, Lyon, 22 et 23 juin 2023 ([hal-04489102](#))
- Un dispositif en autoformation en FOS pour développer des compétences nécessaires à un stage en entreprise, 43^{ème} congrès de l'APLIUT, *L'approche par compétences en langues de spécialité*, Périgueux, 1er, 2 et 3 juin 2023 ([hal-04116469v1](#)).
- Entre études et vie professionnelle, quels besoins langagiers et culturels pour les stagiaires en entreprise ?, ONELA, Université de Toulouse 3, Association Française de Linguistique Appliquée (AFLA), 19-21 octobre 2021 ([hal-03710249v1](#))
- Comment centrer sur l'apprenant un cours universitaire préparant au stage en entreprise ?, 10^{ème} Forum mondial HERACLES, *Promouvoir la langue française et son enseignement en milieu universitaire par le renforcement de la relation formation/emploi*, VŠE de Prague, 18-19 mai 2017 ([hal-02016466v1](#)).

Communication dans un colloque national à comité de sélection

- Conception d'un dispositif d'autoformation sur mesure en ligne pour préparer les étudiants allophones au stage en entreprise : retour d'expérience, 28^{ème} Congrès RANACLES (Dis)continuité des apprentissages en langues, Université de Lille, 25-27 novembre 2021 ([hal-03710274v1](#)).
- Jeu de rôle enregistré. Retour d'expérience d'une simulation d'entretien d'embauche dans un cours de français des affaires, 38^{ème} Congrès de l'APLIUT *Jeux en jeu dans l'enseignement/apprentissage des langues en LANSAD*, IUT de Lyon, 2, 3, 4 juin 2016 ([hal-02016507v1](#)).

Communication dans une journée d'étude

- De la classe inversée à l'autoformation en ligne : changement de paradigme, Journée d'études Innovations pédagogiques, Institut d'Etudes Politiques de Lyon, Jun 2022, Lyon ([hal-03710290v1](#))
- Individualisation, interaction, motivation : conception d'une plateforme en autoformation en ligne pour l'enseignement d'une langue sur objectif spécifique, Ateliers pédagogiques de l'Université de Saint Etienne, mai 2022 ([hal-03710309v1](#)).

- Dynamisons notre cours de langue en ligne, 6^{ème} Journée LANSAD Lyon Saint-Etienne, Université de Lyon, le 2 juillet 2021 ([hal-03710322v1](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03710322v1)).
- La classe inversée pour préparer au stage en entreprise, Ateliers pédagogiques de la Faculté des Langues, Université Lyon 3, le 29 avril 2021 ([hal-03710347v1](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03710347v1)).
- Moodle et la classe inversée. Quelques pratiques du e-learning pour préparer les étudiants allophones au stage en entreprise, 4^{ème} Journée thématique LANSAD : *Secteur LANSAD & enseignement – apprentissage à distance*, Réseau des Linguistes pour Spécialistes d'Autres Disciplines de l'Université de Lyon, le 21 juin 2018 ([hal-02016530](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02016530)).
- Mise en place des certifications de langue professionnelle en FLE à l'IAE Lyon : Comment ? Pour qui ? Pour quoi ? Pourquoi ? 2^{ème} Journée thématique LANSAD : *L'évaluation et la certification en langues : bilan et perspectives pour l'Université de Lyon*, Université de Lyon, le 14 juin 2016 ([hal-02016540v1](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02016540v1)).

PRODUCTION ACADEMIQUE EN LITTERATURE FRANCAISE

Articles publiés dans des recueils ou des actes à comité de lecture

- Le récit d'Arsace au croisement du présent et du passé : l'analyse d'*Arsace et Isménie* de Montesquieu, *Le passé dans le présent, le présent dans le passé*, Jate Press, Szeged (Hongrie), 2008, p. 77-82.
- Norme et transgression dans l'écriture des contes orientaux de Montesquieu, *Norme, normativité, transgression*, Oficyna Leksem, Lask (Pologne), 2007, p. 157-163.
- La liberté, un principe primordial de la conception du pouvoir de Montesquieu, *Acta Iassyensia Comparationis*, numéro spéc. « Pouvoir », Editura Universitatii Cuza (Roumanie), 2006/4, p. 154-162
- La relation idyllique de l'homme et de la femme dans *Arsace et Isménie* de Montesquieu, *Acta Romanica, Textes et contextes*, JatePress, Szeged (Hongrie), 2005, p. 17-23.
- *Arsace et Isménie*, une perle rare de contes orientaux, table ronde organisée par la Revue *Palimpszeszt* dans le thème « Conte et littérature fantastique », décembre 2005, Budapest (Hongrie).
- L'idée de la vertu chez les Troglodytes, *Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae : Acta Romanica, Acta Romanica, Lignes de fuites*, JatePress, Szeged (Hongrie), 2007, p. 35-43.

Exposés dans des congrès

Communications présentées dans des colloques internationaux à comité de sélection

- Lecture et adaptation voltairiennes des *Mille et une nuits*, Colloque International La composante franco-syrienne : *Les Mille et une nuits* d'Antoine Galland et de Hanna Diyab, Sources, transmissions et influences du premier corpus occidental des Nuits, Université de Copenhague, 31 mai - 2 juin 2012.
- Le temps et espace comme moteur de l'intrigue dans la *Princesse de Babylone* de Voltaire, Colloque International *Temps et Espace*, Université de Brno (République Tchèque), 27-30 mars 2008.
- Femmes sans corps. Étude des femmes dans les *Lettres persanes* de Montesquieu, Table ronde « Montesquieu et le corps », *Congrès International des Lumières*, Montpellier, 8-15 juillet 2007.
- La représentation et la subversion de la norme religieuse dans les contes orientaux de Montesquieu, Colloque international des jeunes chercheurs, Université d'Ottawa (Canada), 28-29 septembre 2006.

Autres publications (parues en hongrois)

Traduction du français vers le hongrois des articles pour le recueil d'études *Les Facultés de l'âme à l'âge classique*, sous la direction de Chantal Jaquet et Tamas Pavlovits, Publications de la Sorbonne, 2006, paru en hongrois sous la direction de Gabor Boros et Tamas Pavlovits intitulé *Logika és gondolkodás: A megismerés elméletei a korai felvilágosodásban*, L'Harmattan, Budapest, 2012

- Chantal Jaquet, « A képzelet szerepe a tudás elérésében Bacon szerint », [Le rôle de l'imagination dans la constitution du savoir chez Bacon], p. 119-137.
- Chantal Jaquet, « Az elméleti ítélet problémája Baconnál », [Le problème du jugement théorique chez Bacon], p. 197-209.
- Fabien Chareix, « Fikció és képzelet a természetfilozófiai eljárásokban. Galilei, Descartes és Huygens » [Fiction et imagination dans les procédures de la philosophie naturelle. Galilée, Descartes, Huygens], p. 163-184.
- Adrien Klajnman, « Ész és érvelés az értelem spinozai reformjában », [Raison et art de raisonner dans la réforme spinozienne de l'entendement], p. 265-277.
- Jean Salem, « Epikureus témák Crébillon a *Szív és elme tévelygéseiben* », [Thèmes épicuriens dans les *Égarements du coeur et de l'esprit* de Crébillon], p. 279-289.

Recensions de livres (parues en hongrois)

- Jean-Paul Sermain, *Les Mille et une nuits entre Orient et Occident*, dans *Helikon. Irodalom-és kultúratudományi szemle*, 2009, pp.48.
- *Contes d'Antoine Hamilton, Jean-Jacques Rousseau, Henri Pajon, Jacques Cazotte, Carl Gustav Tessin, Charles Duclos, Denis Diderot*, (Ed. critique établie par) Anne Defrance, Jean- François Perrin, dans *Helikon Irodalomtudományi Szemle*, 2008, pp.680-68.
- Jean-Paul Sermain *Le conte de fées du classicisme aux Lumières*, dans *Helikon Irodalomtudományi Szemle* (Revue Littéraire de l'Académie des Sciences de Hongrie), Budapest, 2006/1-2, p. 136-137.

SITE WEB ET RESEAUX SOCIAUX

Idhal : zsuzsa-kis

ORCID : [0009-0009-3364-9213](https://orcid.org/0009-0009-3364-9213)

IdRef : [15129805X](https://idref.fr/15129805X)

Blog pour l'apprentissage du FLE, suivi de l'actualité, compréhension de la société française [Les Reporters du FLE](#) (co-créé et alimenté entre 2016-2017)

Linkedin : <https://www.linkedin.com/in/zsuzsa-kis-b7787591/>